

Índice

	Página
Información general	
Listas anexas al Boletín de Explotación: <i>Nota de la TSB</i>	2
Aprobación de Recomendaciones UIT-T	3
Servicio Telefónico:	
<i>Cuba (Empresa de Telecomunicaciones de Cuba S.A. (ETECSA), La Habana)</i>	3
<i>Egipto (Telecom Regulatory Authority (TRA), Giza)</i>	3
<i>Honduras (Empresa Hondureña de Telecomunicaciones (HONDUTEL), Tegucigalpa)</i>	4
<i>Níger (Société Nigérienne des Télécommunications (SONITEL), Niamey)</i>	9
<i>Panamá (Cable & Wireless Panamá S.A., Panamá)</i>	10
<i>Timor-Leste (Timor oriental) (General Directorate of Transport and Communications, Dili)</i>	10
Otra comunicación: <i>Qatar (Qatar Telecom (Q-TEL) Q.S.C., Doha)</i>	12
Restricciones de servicio: <i>Nota de la TSB</i>	13
Comunicaciones por intermediario (Call-Back) y procedimientos alternativos de llamada (Res. 21 Rev. PP-98): <i>Nota de la TSB</i>	14
Enmiendas a los documentos de servicio	
Nomenclátor de las estaciones de barco (Lista V)	15
Indicativo de red para el servicio móvil (MNC) del plan de identificación internacional para terminales y usuarios de servicios móviles	15
Lista de códigos de puntos de señalización internacional (ISPC).....	16
Plan de numeración nacional	16

Unión Internacional de Telecomunicaciones (UIT)

Place des Nations CH-1211 Genève 20

(Suiza)

Tel: +41 22 730 5111

www.itu.int/itu-t/bulletin/index.html

Fax: +41 22 730 5853
+41 22 733 7256

E-mail: tsbtson@itu.int
tsbmail@itu.int
itumail@itu.int

Fechas de publicación de los
próximos Boletines de
Explotación

Nº 796	15.IX.2003
Nº 797	1.X.2003
Nº 798	15.X.2003

Contacto Oficina de la
Normalización de las
Telecomunicaciones (TSB):
Tel: +41 22 730 5222
Fax: +41 22 730 5853

Incluidas las informaciones
recibidas hasta el:

8.IX.2003
24.IX.2003
8.X.2003

Contacto Oficina de
Radiocomunicaciones (BR):
Tel: +41 22 730 5217
Fax: +41 22 730 5785

INFORMACIÓN GENERAL

Listas anexas al Boletín de Explotación

Nota de la TSB

A. Las listas siguientes han sido publicadas por la TSB o la BR como anexos al Boletín de Explotación (BE) de la UIT:

BE N.º

- 669 Grupos de códigos de cinco letras para uso del servicio público internacional de telegramas (Según la Recomendación UIT-T F.1 (03/98))
- 691 Restricciones de servicio (Lista recapitulativa de las restricciones de servicio en vigor relativas a la explotación de las telecomunicaciones) (Situación al 1 de mayo de 1999)
- 693 Lista de códigos Telex de destino (CTD) y códigos de identificación de red Telex (CIRT) (Complemento de las Recomendaciones UIT-T F.69 y F.68) (Situación al 31 de mayo de 1999)
- 720 Lista de indicativos de país o zona geográfica para datos (Complemento de la Recomendación UIT-T X.121) (Situación al 15 de julio de 2000)
- 725 Lista de nombres de dominio de gestión de administración (DGAD) (De conformidad con las Recomendaciones UIT-T de las series F.400 y X.400) (Situación al 30 de septiembre de 2000)
- 761 Lista de códigos de puntos de señalización internacional (ISPC) (Según la Recomendación UIT-T Q.708 (03/99)) (Situación al 1 de abril de 2002)
- 763 Lista de indicativos de país de la Recomendación UIT-T E.164 asignados (Complemento de la Recomendación UIT-T E.164 (05/97)) (Situación al 1 de mayo de 2002)
- 764 Lista de indicadores de destino de telegramas (Según la Recomendación UIT-T F.32) (Situación al 15 de mayo de 2002)
- 766 Lista de indicativos de país o de zona geográfica para facilidades no normalizadas de los servicios telemáticos (Complemento de la Recomendación UIT-T T.35) (Situación al 15 de junio de 2002)
- 767 Estado de las radiocomunicaciones entre estaciones de aficionado de países distintos (De conformidad con la disposición facultativa N.º 25.1 del Reglamento de Radiocomunicaciones) y Forma de los distintivos de llamada asignados por cada Administración a sus estaciones de aficionado y a sus estaciones experimentales (Situación al 1 de julio de 2002)
- 767 Lista de códigos de zona/red de señalización (SANC) (Complemento de la Recomendación UIT-T Q.708 (03/99)) (Situación al 1 de julio de 2002)
- 777 Lista de códigos de identificación de red de datos (CIRD) (Según la Recomendación UIT-T X.121 (10/00)) (Situación al 1 de diciembre de 2002)
- 779 Indicativo de red para el servicio móvil (MNC) del plan de identificación internacional para terminales y usuarios de servicios móviles (Según la Recomendación UIT-T E.212 (11/98)) (Situación al 1 de enero de 2003)
- 781 Diferentes tonos utilizados en las redes nacionales (Según la Recomendación UIT-T E.180 (03/98)) (Situación al 1 de febrero de 2003)
- 783 Lista de indicativos de país o zona geográfica para el servicio móvil (Complemento de la Recomendación UIT-T E.212 (11/98)) (Situación al 1 de marzo de 2003)
- 785 Lista de números de identificación de expedidor de la tarjeta con cargo a cuenta para telecomunicaciones internacionales (Según la Recomendación UIT-T E.118) (Situación al 1 de abril de 2003)
- 787 Procedimientos de marcación (Prefijo internacional, prefijo (interurbano) nacional y número nacional (significativo)) (Según la Recomendación UIT-T E.164 (05/97)) (Situación al 1 de mayo de 2003)
- 789 Indicativos/números de acceso a las redes móviles (Según la Recomendación UIT-T E.164) (Situación al 1 de junio de 2003)

B. A partir de ahora, puede consultarse en línea las listas siguientes en el sitio de la web de la UIT-T:

Lista de códigos de operador de la UIT

(Rec. UIT-T M.1400 (02/00))

<http://www.itu.int/ITU-T/inr/icc/index.html>

Cuadro Burofax (Rec. UIT-T F.170)

<http://www.itu.int/ITU-T/inr/bureaufax/index.html>

Aprobación de Recomendaciones UIT-T

A. Por TSB AAP-60 del 16 de agosto de 2003, se anunció la aprobación de las Recomendaciones UIT-T siguientes, de conformidad con el procedimiento definido en la Recomendación UIT-T A.8:

- Recomendación UIT-T H.235 (06/08/2003): Seguridad y criptado para terminales multimedios de la serie H (basados en las Recomendaciones H.323 y H.245)
- Recomendación UIT-T H.350 (06/08/2003): Arquitectura de servicios de directorio para conferencia multimedia
- Recomendación UIT-T H.350.1 (06/08/2003): Arquitectura de servicios de directorio para H.323
- Recomendación UIT-T H.350.2 (06/08/2003): Arquitectura de servicios de directorio para H.235
- Recomendación UIT-T H.350.3 (06/08/2003): Arquitectura de servicios de directorio para H.320
- Recomendación UIT-T H.350.4 (06/08/2003): Arquitectura de servicios de directorio para SIP
- Recomendación UIT-T H.350.5 (06/08/2003): Arquitectura de servicios de directorio para protocolos no normalizados

Servicio Telefónico

Cuba (indicativo de país +53)

Comunicación de 12.VIII.2003:

Empresa de Telecomunicaciones de Cuba S.A. (ETECSA), La Habana, anuncia que se ha introducido la nueva serie de números siguiente:

<i>Central</i>	<i>Indicativo interurbano actual</i>	<i>Serie de números</i>	<i>Fecha de puesta en servicio</i>
Ciudad de la Habana	7	80X XXXX – 84X XXXX	inmediata

Contacto:

Katy Repiso González
Numbering Plan International
UNI, ETECSA
1427 33 Street e/14 y 18, Playa
CIUDAD DE LA HABANA
Cuba
Tel: +53 7 204 5065
Fax: +53 7 204 5069
E-mail: numberplan@vpoi.tel.etecsa.cu

Egipto (indicativo de país +20)

Comunicación de 7.VIII.2003:

Telecom Regulatory Authority (TRA), Giza, anuncia la entrada en servicio de las siguientes gamas de números de abonado y extensiones (E):

<i>Central</i>	<i>Indicativo interurbano</i>	<i>Nuevas series de numeración</i>	<i>Fecha de entrada en servicio</i>
Elbostan	45	3590000-3591999	5.VIII.2003
Metghamr (E)	50	6923000-6923999	3.VIII.2003
Elroda (E)	86	493000-495999	3.VIII.2003

Central	Indicativo interurbano	Nuevas series de numeración	Fecha de entrada en servicio
Dayrot (E)	88	784000-787999	3.VIII.2003
Naga Khedr (E)	88	857880-858599	3.VIII.2003
Eletmania (E)	88	917000-917999	3.VIII.2003
Beni Mohamadiat (E)	88	523200-524499	3.VIII.2003
Beni Kora (E)	88	923000-923499	3.VIII.2003
Elhota (E)	88	854600-854999	3.VIII.2003
Zawyet Haron (E)	88	807880-808599	3.VIII.2003
Menkebad (E)	88	275000-275249	3.VIII.2003
Paris (E)	92	963800-963999	3.VIII.2003
Elhendaw (E)	92	866800-866927	3.VIII.2003
Eltolihat (E)	93	223200-223327	3.VIII.2003
Elakwaz (E)	2	80165000-8017999	3.VIII.2003
Kaha (E)	13	604500-606499	11.VIII.2003
Aghour Elkobra (E)	13	436000-437999	11.VIII.2003
Elkaren (E)	55	3445000-3446999	10.VIII.2003

Contacto:

Telecom Regulatory Authority (TRA)
 27 Mohie El Din Abu El Ezz Street
 El Dokki
 GIZA
 Egypt
 Tel: +20 2 577 7718
 Fax: +20 2 579 2950

Honduras (indicativo de país +504)

Comunicación de 19.VII.2003:

La Empresa Hondureña de Telecomunicaciones (HONDUTEL), Tegucigalpa, anuncia el plan nacional de numeración de Honduras, como sigue:

Formato internacional de marcación: +504 ABCD XXX

- Telefonía fija

Central	Destino	A-B-C	(Cuarta cifra) D										
			0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	
Polo Paz	Polo	200			X								
Polo Paz	Polo	201	X										
Res. Centro América	Resca	209	X										
El Picacho	Picac	211										X	X
Rdsi Tegucigalpa (Pri3)	Pri3	212										X	X
Telef. Inalámbrica Tegucig.	Inateg	213	X	X	X			X	X	X	X	X	
Principal 3	Pri3	216	X	X	X	X	X						
Principal 3	Pri3	220	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
Almendros 2	Alme2	221	X	X	X	X	X	X	X	X	X		
Principal 2	Pri2	222	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
Polo Paz	Polo	223	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X

Central	Destino	A-B-C	(Cuarta cifra) D										
			0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	
Cerro Grande	Cerro	224	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
La Granja	Lgran	225	X	X	X	X	X	X	X				
Loarque	Loarq	226						X	X	X	X	X	X
Res. Centro América	Resca	227	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
Kennedy 2 Y 1	Kend2/1	228	X	X	X	X	X	X	X	X			X
El Ocotl F. M.	Ocotl	229	X	X									
Kennedy 2	Kend2	230	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
Miraflores 2	Mir2	231	X	X									
Principal 3	Pri3	231			X	X							
Miraflores 2	Mir2	232	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
Toncontín 1	Tonc1	233	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
Toncontín 2	Tonc2	234	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
Miraflores 2	Mir2	235				X	X	X	X	X	X	X	X
Almendros 1	Alme1	236						X	X	X	X	X	X
Principal 2	Pri2	237	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
Principal 2	Pri2	238	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
Miraflores 2	Mir2	239	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
Kennedy 1	Kend1d	240	X	X	X	X	X						
La Vega 1	Lveg1	245				X	X	X					
La Vega 2	Lveg2	246	X	X	X	X	X						
El Hato	Hato	255	X	X	X	X	X	X					
Prados Universitarios	Prauni	257	X	X	X	X	X						
Toncontin 2	Tonc2	290	X	X	X	X	X						X
Toncontin 2	Tonc2	291	X										
Ceiba 3	Ceib3	423	X	X	X	X	X						
Saba	Saba	424											X
Utila	Utila	425				X							
San Alejo / Mesapa	Salej/Mesap	429	X	X	X							X	
San Francisco Atlantida	Sfratl	431								X			
Arenal	Arena	433	X										
Trujillo	Truji	434				X	X						
Oakridge	Oakri	435			X								
La Masica	Masic	436		X									
Bonito Oriental	Bonor	438				X							X
Centros Comunitarios	Cencc3	439								X	X	X	
Ceiba 3	Ceib3	440	X	X	X	X							
Ceiba Miramar	Ceibm	441	X	X	X	X	X	X	X	X			
Ceiba 2	Ceib2	442	X	X	X								
Ceiba 2	Ceib2	443	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
Tocoa	Tocoa	444		X	X	X							
Coxin Hole	Coxin	445	X	X									
Olanchito	Olanc	446			X	X			X				
Tela	Tela	448	X	X	X								

Central	Destino	A-B-C	(Cuarta cifra) D										
			0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	
Sonaguera	Sonag	451									X		
Coyoles Central	Coyol	452											X
Guanaja	Guana	453		X	X			X					
French Harbour	Frenh	455							X				
Inalámbrica Sps	Inasps	543										X	X
Rdsi San Pedro Sula	Rdsi	544											X
San Pedro Sula 5	Sps5	545	X	X	X	X	X						
San Pedro Sula 5	Sps5	550	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
Monte Prieto	Montp	551	X	X	X	X	X	X	X	X	X		
San Pedro Sula 3	Sps3	552	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
San Pedro Sula 3	Sps3	553	X	X	X	X	X	X	X	X			
Monte Prieto	Montp	554	X	X	X	X	X	X					
Rivera Hernandez	River	555			X	X	X						
La Puerta	Lpuer	556					X	X	X	X	X	X	X
San Pedro Sula 4	Sps4	557	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
San Pedro Sula 4 Y 5	Sps4/5	558	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
Col. Satélite	Sate1	559	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
Chamelecón	Chame	565							X	X	X	X	
Jardines Del Valle	Jardi	566	X	X	X	X	X						
Zip Búfalo	Zipbu	574										X	X
C. Comunitarios	Cencs5	640				X	X	X	X	X	X	X	X
C. Comunitarios	Cencs5	641	X					X					
C. Comunitarios	Cencs5	642						X					
Santa Bárbara	Sbarb	643			X	X							
Progreso	Progr	647	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
Progreso/Santa Cruz	Progr	648	X	X	X	X							
S. Manuel/ R. Lindo	Smanu	650	X	X			X		X				
Cucuyagua/Copán	Cucuy	651	X				X			X	X		
Agua Caliente	Aguac	652				X							
Nueva Ocatepeque	Nocot	653			X	X							
Santa Cruz	Scruz	654										X	
Lepaera/Corquín	Lepae	655						X				X	
Gracias/S.R.Copán	Graci	656		X						X			
El Naranjo Sta Bárbara	Narsb	657							X				X
Macueliso Omoa/Trasceros	Omoa	658						X		X			X
El Mochito/Quimistán	Mochi	659				X						X	
Centros Comunitarios	Cuyam	660			X			X					X
La Entrada	Entra	661			X	X							
Santa Rosa	Srosa	662	X	X	X	X	X						
S. Marcos Ocotep.	Smaro	663	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
Cent. Comunitarios	Cencs5	664		X			X						
Puerto Cortes	Corte	665	X	X	X	X	X	X	X	X			
Santa Rita Yoro	Srita	667							X	X			

Central	Destino	A-B-C	(Cuarta cifra) D										
			0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	
La Lima Cortes	Lima	668	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	
Choloma	Cholo	669	X	X	X	X		X					
Villa Nueva	Villa	670					X	X	X				
Yoro	Yoro	671			X	X							
Cofradía	Cofra	672		X									
Potrerosillos	Potre	673										X	X
Sulaco / Los Orcones	Sulco	674	X		X	X	X	X	X	X	X		X
La Villa	Villa	675	X	X	X								
Potrerosillos	Potre	678	X	X	X	X	X	X					
La Lima 2	Lima	680	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
La Lima 2	Lima	681	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
La Lima 2	Lima	682	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
La Lima 2	Lima	683	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
La Lima 2	Lima	684	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
La Lima 2	Lima	685	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
La Lima 2	Lima	686	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
La Lima 2	Lima	687	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
La Lima 2	Lima	688	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
El Negrito	Negri	690	X										
Morazán	Moraz	691	X					X					
Zip Amarat/Marcala	Marca	764	X					X					X
Valle De Ángeles	Valle	766			X	X							
Ojojona	Ojona	767	X										
Sabana Grande	Sgran	768				X							
Guaimaca	Guaim	769					X						
Comayagua 2	Coma2	770											X
Com2/Lamani/P. Blan.	Coma2	772	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
Siguatopeque	Sigua	773	X	X	X	X	X	X					
La Paz	Lapaz	774			X	X							
Talanga	Talan	775										X	
Zamorano	Zamor	776							X	X	X	X	
Proyecto Ala	Prala	777	X		X	X	X		X				
Centros Comunitarios	Cencp3	778								X	X	X	
Santa Lucía	Sluci	779	X										
La Esperanza	Laesp	783	X	X									
La Libertad	Lalib	784	X										
Choluteca 2	Cholu	879											X
Choluteca 2	Cholu	880		X	X	X	X						
San Lorenzo	Slore	881			X	X							
Choluteca 2	Cholu	882	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
Danli	Danli	883			X	X	X	X	X				
Juticalpa	Jutic	885	X	X	X	X	X	X					
Proyecto Ala	Prala	887				X	X	X	X	X	X	X	X

Central	Destino	A-B-C	(Cuarta cifra) D										
			0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	
S. Marcos /Proy. Ala	Smarc	888				X					X		
Campamento	Campa	889	X										
S. Franc. De La Paz	Sfpaz	891								X			
Yuscarán	Yusca	892									X		
El Paraíso	Parai	893					X	X					
Amatillo/Goascorán	Amatio	894						X					
Nacaome/Amapala	Nacao	895					X		X		X		
San Fco. De Becerra	Sfbec	897				X							
Domsat	Domsat	898	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
Catacamas	Catac	899			X	X	X	X					

- Telefonía Móvil

Central		A-B-C	(Cuarta cifra) D									
			0	1	2	3	4	5	6	7	8	9
Telefonía Celular*	CTEL	957						X	X	X	X	X
Telefonía Celular*	CTEL	958	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
Telefonía Celular*	CTEL	959	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
Telefonía Celular*	CTEL	960	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
Telefonía Celular*	CTEL	961	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
Telefonía Celular*	CTEL	962	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
Telefonía Celular*	CTEL	963	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
Telefonía Celular*	CTEL	964	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
Telefonía Celular*	CTEL	965	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
Telefonía Celular*	CTEL	966	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
Telefonía Celular*	CTEL	967	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
Telefonía Celular*	CTEL	968	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
Telefonía Celular*	CTEL	969	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
Telefonía Celular*	CTEL	970	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
Telefonía Celular*	CTEL	971	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
Telefonía Celular*	CTEL	972	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
Telefonía Celular*	CTEL	973	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
Telefonía Celular*	CTEL	974	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
Telefonía Celular*	CTEL	975	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
Telefonía Celular*	CTEL	976	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
Telefonía Celular*	CTEL	977	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
Telefonía Celular*	CTEL	978	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
Telefonía Celular*	CTEL	979	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
Telefonía Celular*	CTEL	980	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
Telefonía Celular*	CTEL	981	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
Telefonía Celular*	CTEL	982	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
Telefonía Celular*	CTEL	983	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
Telefonía Celular*	CTEL	984	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X

Central		A-B-C	(Cuarta cifra) D									
			0	1	2	3	4	5	6	7	8	9
Telefonía Celular*	CTEL	985	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
Telefonía Celular*	CTEL	986	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
Telefonía Celular*	CTEL	987	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
Telefonía Celular*	CTEL	988	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
Telefonía Celular*	CTEL	989	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
Telefonía Celular*	CTEL	990	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
Telefonía Celular*	CTEL	991	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
Telefonía Celular*	CTEL	992	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
Telefonía Celular*	CTEL	993	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
Telefonía Celular*	CTEL	994	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
Telefonía Celular*	CTEL	995	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
Telefonía Celular*	CTEL	996	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
Telefonía Celular*	CTEL	997	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
Telefonía Celular*	CTEL	998	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
Telefonía Celular*	CTEL	999	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X

* No se aceptan llamadas de cobro revertido para las series de números móviles.

Contacto:

Lic. Francisco Daniel Zepeda
 Sub-Gerente
 Servicios Corporativos
 Hondutel Honduras
 Edificio Palacio de Comunicaciones
 P.O. Box 1794
 TEGUCIGALPA M.D.C.
 Honduras
 Tel: 504 239 7025
 Fax: 504 239 0635
 E-mail: fzepeda@hondutelnet.hn
 cointer1@hondutelnet.hn
 cointer1@hondutel.hn

Níger (indicativo de país +227)

Comunicación de 14.VIII.2003:

La *Société Nigérienne des Télécommunications (SONITEL)*, Niamey, anuncia que se han introducido las siguientes nuevas gamas de números en Níger.

La numeración se presenta como sigue:

Servicio	Operador	Localidad	Números	Fecha de puesta en servicio
Fijo	SONITEL	Niamey	20 XXXX	17.V.2002
Móvil GSM	SAHELCOM	Niamey	80 XXXX 81 XXXX 82 XXXX	8.VIII.2003
Móvil GSM	CELTEL-NIGER	Niamey	87 XXXX 88 XXXX 89 XXXX	8.VIII.2003

Número de prueba: +227 73 6666

Contacto:

Mr HAMANI Hassane Kindo
Directeur de l'Exploitation et des Affaires Commerciales
Société Nigérienne des Télécommunications (SONITEL)
BP 208
NIAMEY
Niger
Tel: +227 72 2597
Fax: +227 72 4747
E-mail: hkindoh@intnet.ne

Mr IBRAHIM ABDOU
Directeur de la Production
Société Nigérienne des Télécommunications (SONITEL)
BP 208
NIAMEY
Niger
Tel: +227 72 2100
Fax: +227 72 2478
E-mail: iabdou@intnet.ne

Panamá (indicativo de país +507)

Comunicación de 24.VII.2003:

Cable & Wireless Panamá S.A., Panamá, anuncia que se han atribuido las siguientes series de números:

<i>Operador</i>	<i>Localidad</i>	<i>Series de números</i>	<i>Fecha</i>
Advance Communications	Panamá	209 XXXX	junio de 2003
Advance Communications	Colón	446 XXXX	junio de 2003

Contacto:

Mr Eduardo Strachan
International Facilities Manager
Cable & Wireless Panama
PANAMÁ 5
Panamá
Tel: +507 263 6624
Fax: +507 263 7535
E-mail: eduardo.strachan@cwpanama.com

Timor-Leste (Timor Oriental) (indicativo de país +670)

Comunicación de 8.VIII.2003

La *General Direction of Transport and Communications*, Dili, anuncia que la *East Timor Public Administration in the Ministry of Transport, Communications and Public Works*, ha adoptado el siguiente plan de numeración revisado para Timor-Leste que se aplicará a partir del 28 de septiembre de 2003.

El indicativo de país para Timor-Leste es +670.

El plan de numeración de Timor-Leste será cerrado.

El número nacional (significativo) (national (significant) number N(S)N) estará formado por siete (7) cifras y no habrá indicativo interurbano.

- Numeración geográfica

El país se dividirá en tres regiones con un cierto número de subregiones. Hasta que no se introduzca la portabilidad de números geográficos completa, las regiones y subregiones tendrán los siguientes números:

Región Occidental

21X XXXX	Manufahi
22X XXXX	Cova Lima
23X XXXX	Bobonaro
24X XXXX	Ainaro
25X XXXX	Dekuse

Región Central

31X XXXX	Dili (reserva)
32X XXXX	Dili (reserva)
33X XXXX	Dili (inicial)
36X XXXX	Liquica
37X XXXX	Aileu
38X XXXX	Ermera
39X XXXX	Oekusi

Región Oriental

41X XXXX	Baucau
42X XXXX	Manatuto
43X XXXX	Viqueque
44X XXXX	Lautem

El prefijo internacional será «00» en vez de «001».

Para ajustarse al número de abonado de siete (7) cifras, todos los actuales números de abonado locales de seis (6) cifras pasarán a tener siete (7) cifras añadiendo la cifra «3» antes del número de abonado actual. Ningún número de abonado podrá comenzar con «1», «7», «8» o «9».

- Numeración nón geográfica

Los indicativos de destino no geográficos y la gama de números siguientes son asignados con arreglo a las tendencias internacionales:

80X XXXX	servicios con tarifas especiales y de llamada gratuita (comprendidos los números de acceso por marcación a Internet)
90X XXXX	servicios con recargo
70X XXXX	numeración personal
71X XXXX	correo vocal
7YX XXXX	sistema móvil celular (Y=2, 3... según sea necesario)
79X XXXX	radiomensajería

Se asignará el código 112 al número para casos de urgencia, aunque los números existentes para estos casos seguirán en servicio, se anuncien o no.

También se asignarán los siguientes códigos cortos:

Los códigos cortos en uso son los siguientes:

100	– Recarga PPS del servicio de previo pago
102	– Balance PPS del servicio de previo pago
112	– Urgencias
115	– Bomberos
120	– Asistencia por operadora
121	– Aviso de averías
123	– Servicio al cliente
128	– Servicios de guía
172	– Atención al cliente de Timor Telecom (TT)
190	– Apoyo técnico interno de TT (conmutación)
197	– Apoyo técnico interno de TT (red local)

Los códigos cortos que empiezan con «1» están conectados a los servicios de información pasarán a «800» ó «900».

Para favorecer la competencia entre los distintos operadores de telecomunicación en todo el territorio de Timor-Leste, se les asignará a todos ellos bloques de números de abonado en las zonas que desean realizar sus operaciones. Los bloques tendrán, como mínimo, 10 000 números y a ningún operador se le asignará más de un bloque.

Sin previa asignación de la *General Directorate of Transport and Communications* (en el futuro, ARCOM), no debe utilizarse ningún número, para la finalidad que sea. Constituirá una excepción a esta regla los números que ya están en uso, en cuyo caso se efectuará una asignación retrospectiva.

Se intentará reducir al mínimo los inconvenientes que pudieran sufrir los abonados a raíz de la introducción del Nuevo plan de numeración garantizando, durante los primeros tres meses, el funcionamiento paralelo de los números antiguos y los nuevos números (es decir, el antiguo sistema de numeración «indicativo interurbano de tres cifras + número de abonado de seis cifras» y el nuevo plan de numeración «número de abonado de siete cifras»).

El Nuevo plan de numeración comenzará a aplicarse el 28 de septiembre de 2003.

Contacto:

Mr Fernando Carvalho da cruz
Director General of Transport and Communications
Ministry of Transport, Communications and Public Works
DILI
Timor-Leste
Tel: +670 390 333 9358 (after 28.IX.2003: +670 333 9358)
Fax: +670 390 324 033 (after 28.IX.2003: +670 332 4033)
E-mail: fcruz@east-timor.org

Otra comunicación

Qatar

Comunicación de 10.VIII.2003:

Qatar Telecom (Q-TEL) Q.S.C., Doha, anuncia que, a partir del 1 de agosto de 2003, y con arreglo a una decisión gubernamental, los viernes y sábados serán días festivos semanales en el Estado de Qatar.

Por consiguiente, también serán días festivos semanales en Qatar Telecom (Q-TEL) Q.S.C., los viernes y sábados.

Contacto:

Qatar Telecom (Q-TEL) Q.S.C.
P.O. Box 217
DOHA
Qatar
Tel: +974 440 0393
Fax: +974 493 1919
URL: www.qtel.com.qa

Restricciones de servicio

Nota de la TSB

Véase la lista recapitulativa de las restricciones de servicio en vigor publicada en anexo al Boletín de Explotación (BE) N.º 691 de 1.V.1999 y las comunicaciones ulteriores siguientes relativas a restricciones de servicio nuevas, modificadas o suprimidas:

<i>BE N.º</i>		<i>BE N.º</i>	
692	Canadá (p. 4), Marruecos (p. 8), Tonga (p. 5).	753	Perú (p. 9).
694	Fiji (p. 5), Marruecos (p. 9/10).	754	Suriname (p. 4), Papua Nueva Guinea (p. 5).
697	Finlandia (p. 5/6).	757	Portugal (p. 4).
698	Angola (p. 18).	758	Groenlandia (p. 7), Suecia (p. 7), Vaticano (p. 8).
699	Malawi (p. 6), Suecia (p. 9).	762	Groenlandia (p. 7).
700	Eslovenia (p. 9).	766	Maldivas (p. 19).
701	Emiratos Árabes Unidos (p. 12), Singapur (p. 5).	770	Antillas neerlandesas (p. 9), Guyana (p. 9), Haití (p. 9).
702	Samoa (p. 6).	772	Mozambique (p. 4).
704	Finlandia (p. 13).	773	Guyana (p. 4), Polonia (p. 5).
707	Alemania (p. 3), Marruecos (p. 5).	775	Andorra (p. 5), Nueva Caledonia (p. 6).
709	Uruguay (p. 8).	776	Aruba (p. 6), Bélgica (p. 36), Bosnia-Herzegovia (p. 6), Gibraltar (p. 5), Nueva Caledonia (p. 31).
711	Eslovenia (p. 8).	777	Países Bajos (p. 6).
714	Alemania (p. 6), Malawi (p. 12).	778	Guyana (p. 6-11), Yugoslavia (p. 16).
716	Noruega (p. 17).	779	San Vicente y las Granadinas (p. 9), Trinidad y Tabago (p. 10).
719	Dinamarca (p. 5).	780	Santa Lucía (p. 13).
722	Belice (p. 8).	782	Japón (p. 7).
724	Emiratos Árabes Unidos (p. 7).	783	Barbados (p. 5-6), Reino Unido (p. 4).
726	Australia (p. 13, 31), Finlandia (p. 12), Indonesia (p. 16, 31), Malasia (p. 12).	784	Chipre (p. 3).
727	Marruecos (p. 5).	785	Dominica (p. 5).
729	Uruguay (p. 17/18).	786	Antillas neerlandesas (p. 7).
737	Belice (p. 8), Turquesas y Caicos (Islas) (p. 12).	787	Panamá (p. 6).
739	Gibraltar (p. 13).	788	Dominica (p. 9)
740	Vanuatu (p. 11).	789	Indonesia (p. 3), Eslovaquia (p. 4).
741	Swazilandia (p. 17).	791	Eslovenia (p. 4).
748	Kenya (p. 4).	792	Indonesia (p. 4), Panamá (p. 10).
751	Noruega (p. 6), Singapur (p. 7).	793	Chipre (p. 7).
		795	Honduras (p. 4-9).

Comunicaciones por intermediario (Call-Back) y procedimientos alternativos de llamada (Res. 21 Rev. PP-98)

Nota de la TSB

Países/zonas geográficas para los cuales una información sobre las «Comunicaciones por intermediario (Call-Back) y ciertos procedimientos alternativos de llamada no conformes con la reglamentación vigente» ha sido publicada en el Boletín de Explotación de la UIT (N.º):

Argelia (621), Antillas Neerlandesas (627), Arabia Saudita (629), Azerbaiyán (663), Bahrein (611), Belarús (616), Bosnia y Herzegovina (772), Bulgaria (665), Burkina Faso (631), Burundi (607), Camerún (671), China (599), Chipre (626), Colombia (602), Cook (Islas) (681), Cuba (632), Djibouti (614), Egipto (599, 690), Emiratos Árabes Unidos (627), Ecuador (619), Etiopía (657), Gabón (631), Guinea (681), Honduras (613), India (627), Jamaica (648), Japón (649), Jordania (652), Kazajstán (619), Kenya (605), Kirguistán (616), Kuwait (610), Letonia (617), Líbano (642), Madagascar (639), Malasia (603), Malta (688), Marruecos (619), México (697), Mónaco (749), Níger (618), Nigeria (647), Uganda (603), Qatar (593), Rep. Dem. del Congo (672), Seychelles (631), Sudán (686), Sudafricana (Rep.) (655), Tanzania (624), Tailandia (611), Turquía (612), Viet Nam (619), Wallis y Futuna (649), Yemen (622).

Además, los países/zonas geográficas siguientes declararon que las comunicaciones por intermediario («Call-Back») están prohibidas en su territorio:

Bahamas, Belice, Benin, Botswana, Brasil, Brunei Darussalam, Camboya, Centroafricana (Rep.), Comoras, Costa Rica, Côte d'Ivoire, Dominica, Eritrea, Fiji, Gambia, Ghana, Grecia, Haití, Hungría, Indonesia, Irán (República Islámica del), Irlanda, Israel, Lesotho, Lituania, La ex República Yugoslava de Macedonia, Macao (China), Malawi, Mauricio, Moldova, Nicaragua, Nueva Caledonia, Nicaragua, Omán, Pakistán, Panamá, Papua Nueva Guinea, Paraguay, Perú, Filipinas, Polonia, Rumania, Samoa, Slovakia, Suriname, Suriname, República Árabe Siria, Chad, Tonga, Túnez, Tuvalu, Vanuatu, Venezuela, Zambia.

Esta información es el resultado de una investigación efectuada por la Comisión de Estudio 3 del UIT-T, en virtud de la Resolución 21 (Rev. Minneápolis, 1998) de la Conferencia de Plenipotenciarios (Minneápolis, 1998) y de la Resolución 29 de la Asamblea Mundial de Normalización de las Telecomunicaciones, AMNT-2000 (Montreal, 2000).

La lista de todos los países/zonas geográficas que prohíben o autorizan las comunicaciones por intermediario (Call-Back) se halla en el sitio web de la UIT en la dirección siguiente: <http://www.itu.int/itudoc/itu-t/com3/callback/position.html>

ENMIENDAS A LOS DOCUMENTOS DE SERVICIO

Abreviaturas utilizadas

ADD	insertar	PAR	párrafo
COL	columna	REP	reemplazar
LIR	leer	SUP	suprimir
P	página(s)		

Nomenclátor de las estaciones de barco (Lista V) 43.^a edición, Junio de 2003 y Suplemento N.º 1

Sección IV

Sous-section 2A / Sub-Section 2A / Subsección 2A

REP

US06 Globe Wireless LLC, 550 Pilgrim Drive, Foster City, CA 94404, Estados Unidos.
(Tel: +1650 372 2650, Fax: +1650 372 2656,
E-mail: peter.kierans@globewireless.com ó adrianna.larkin@globewireless.com)
Personas de contacto: Peter Kierans ó Adrianna Larkin
*C/o Billing Department, Globe Wireless (AAIC US06), P.O. Box 1749, Pearl River,
LA 70452, USA.*

Sous-section 2C / Sub-Section 2C / Subsección 2C

P 186 D REP

(Suplemento N.º 1)

D

a)	CH01	CY03	CY05	DP01
	DP02	DP03	DP04	DP05
	DP07	EE04	GB01	NL01
	NL08	NL09	NO01	RS06
	SW01	US06		
b)	DP01	DP02	DP03	DP04
	DP05	DP06	DP07	DP08
	DP09			

Indicativo de red para el servicio móvil (MNC) del plan de identificación internacional para terminales y usuarios de servicios móviles (Según la Recomendación UIT-T E.212 (11/98)) (Situación al 1 de enero de 2003)

(Anexo al Boletín de Explotación de la UIT N.º 779 – 1.I.2003)

(Enmienda N.º 13)

País/zona geográfica	MCC* + MNC*	Nombre de la red
----------------------	-------------	------------------

P 3 **Australia** ADD

Australia	505 09	Airnet Commercial Australia Ltd.
-----------	--------	----------------------------------

NOTA – Atribución temporaria del 1 de octubre de 2003 hasta el 4 de octubre de 2004.

* MCC: Mobile Country Code / Indicatif de pays du mobile / Indicativo de país para el servicio móvil
MNC: Mobile Network Code / Code de réseau mobile / Indicativo de red para el servicio móvil

**Lista de códigos de puntos de señalización internacional (ISPC)
(Según la Recomendación UIT-T Q.708 (03/99))
(Situación al 1 de abril de 2002)**

(Anexo al Boletín de Explotación de la UIT N.º 761 – 1.IV.2002)

(Enmienda N.º 34)

País/zona geográfica ISPC	Nombre único del punto de señalización	Nombre del operador del punto de señalización
P 18 & 22	Estados Unidos 3-027-7 / 3-181-1 / 3-181-2	Teleglobe USA Inc. LIR
	3-027-7	New York, NY Teleglobe America Inc.
	3-181-1	Los Angeles, CA Teleglobe America Inc.
	3-181-2	Newark, NJ Teleglobe America Inc.
P 24	Estados Unidos ADD	
	3-194-0	Los Angeles, CA Bright Fibre Network Corp.
	3-194-5	Anaheim, CA Global Crossing Telecommunications, Inc.
	3-194-6	Tampa, FL Global Crossing Telecommunications, Inc.
P 28	Honduras 7-016-1 LIR	
	7-016-1	Centro de Conmutación Tegucigalpa (SW-Teg) Telefonía Celular (CELTEL)
P 28	Honduras ADD	
	7-016-0	Central Internacional II, Tegucigalpa (INTL-II) Empresa Hondureña de Telecomunicaciones (HONDUTEL)
	7-016-2	Central Internacional III, San Pedro Sula (INTL-III) Empresa Hondureña de Telecomunicaciones (HONDUTEL)
	7-016-3	Centro de Conmutación Tegucigalpa (Megatel-I) Megatel Honduras. S.A.

ISPC: International Signalling Point Codes.
Codes de points sémaphores internationaux (CPSI).
Códigos de puntos de señalización internacional (CPSI).

**Plan de numeración nacional
(Según la Recomendación UIT-T E. 129 (09/02))**

Versión electrónica: <http://itu.int/itu-t/inr/nnp/>

Se solicita a las Administraciones que comuniquen a la UIT los cambios efectuados en sus planes de numeración nacional o que faciliten información sobre las páginas web consagradas a su respectivo plan de numeración nacional, así como los datos de las personas de contacto. Dicha información, de consulta gratuita para todas las Administraciones/EER y todos los proveedores de servicios, se incorporará en la página web del UIT-T.

Además, se invita amablemente a las Administraciones a que, en sus páginas web sobre planes de numeración nacional o al enviar la información a UIT/TSB (e-mail: tsbtson@itu.int), utilicen el formato descrito en la Recomendación UIT-T E.129. Se recuerda, por otra parte, a las Administraciones que deberán asumir la responsabilidad de la oportuna puesta al día de su información.

Durante el periodo 1.VIII.2003 al 15.VIII.2003 han actualizado o proporcionado sus planes de numeración nacional los siguientes países:

Aruba	(indicativo de país +297)
Bahrein	(indicativo de país +973)
Benin	(indicativo de país +229)
Rep. Pop. Dem. de Corea	(indicativo de país +850)
Guinea-Bissau	(indicativo de país +245)
Lao (R.D.P.)	(indicativo de país +856)